אויף פרעמדע וועגן

א שפּאַנענדער ראָמאַן פון די ליידן און קאַמף פון דעם אידישן וואַנדערער

פון דר. ל. ב—ן

(פאָרטזעצונג)

און אין א ווײַלע אַרום, ווען אַניוטאַ האָט דאָס גלאָז וואַסער אַרײַנגעבראַכט, און ליובאַ, א טרונק טוענדיק, האָט זיך א ביסל באַרואיקט, האָט ער זיך אָן כחות אַרונטערגעלאָזט אויף א שטול לעבן איר, האָט איר האַנט צו זיינע ליפּן צוגעטראָגן און ער האָט זיך רחמנות'דיק אָן ווערטער צעוויינט . .

קאַפּיטל 20

אין דער זעלבער וואָך, איין מאָל אויף דער נאַכט, ווען דאָקטאָר רייכמאַן, זיצנ'דיק אין זיין אָפּיס מיט זיין שוואָגער מאַיסעי'ען, און ער האָט מיט אים באַ־שפּראָכן פּלעצער וועגן די נאַציאָנאַלע אַוונט שולן, וואָס זיי האָבן זיך געגליכן צו גרינדן, איז אַרײַנגעקומען דאָקטאָר עפּשטיין.

ער האָט אויסגעקוקט מיד, בלייך און צעטראָגן.

— דאָקטאָר — האָט ער זיך אָפּגערופן מיט א צעמישטן שמייכל — האָט איר איצט צייט פאַר א קראַנקן ?

דאָקטאָר רייכמאַן האָט אים אָנגעקוקט פאַרוואונדערט און ער האָט זיך אויפגע־הויבן פון זיין אָרט.

— וואָס איז געשען ? איר אַליין זעט מיר עפּעס אויך אויס . . .

— איך אַליין בין טאַקע דער חולה — האָט דאָקטאָר עפּשטיין געצוואונגען א לאַך געטאָן.

—איר ?

— יאָ, דאָקטאָר, איך וואָלט אייך געבעטן איר זאָלט צו מיר אַרײַנגיין אויף א ווײַלע . . .

דאָקטאָר רייכמאַן האָט זיך אָנגעשטו־מען, אז דאָקטאָר־עפּשטיין וויל אים האָ־בען אויג אויף אויג, ניט וועגן סתם א קראַנקהייט. ער האָט זיך דערמאָנט אַז ליובאַ'ן און אים איז איינגעפאַלן, אז דאָקטאָר עפּשטיין'ס אויסזען האָט א שייכות מיט איר קראַנקהייט . . .

— גוט, איך וועל גלייך גיין מיט אייך. אין א ווײַלע אַרום זיינען זיי ביידע געזעסן אין דאָקטאָר עפּשטיין'ס אָפּיס.

— דאָקטאָר, אַן אומאַנגענעמענע גע־שיכטע — האָט דאָקטאָר עפּשטיין אָנ־גענהויבן אויפגערעגט — איך האָב אייך גערופן, ווײַל איך האַלט אייך פאַר א פריינט פון מיך און מיין פרוי.

ער איז אַנשווינג געוואָרן און, אויפ־הויבנדיק זיך פון אָרט, האָט ער זיך גע־זעצט אויף אַן אַנדער פּלאַץ און גע־דרייט נערוועז זיין וועסט.

דאָקטאָר רייכמאַן האָט געקוקט אויף אים מיט פרעגנדיקע אויגן.

— אַט דאָ קומט א געשיכטע מיט מיס עטינבערג — האָט ער א טראַכט גע־טאָן און געוואַרט, אז דאָקטאָר עפּשטיין זאָל רײַדן ווײַטער.

די געשיכטע איז אַזאַ — האָט דאָק־טאָר עפּשטיין ווידער אָנגעהויבן — איך וויל אייך בעטן צו מאַכן שלום צווישן מיר און מיין פרוי. . .

— צווישן אייך און אייער פרוי ? וואָס איז געשעען ?

— זי האָט מיך פאַרלאָזן — האָט דאָק־טאָר עפּשטיין אַרויסגערעדט שטיל און ער איז רויק געוואָרן.

דאָקטאָר רייכמאַן האָט אים אָנגעקוקט מיט גרויס אויגן.

— פאַרלאָזן ? . . . וואָס הייסט ? . . .

— אַט אַזוי, ווי איר הערט ! זי איז אַוועק צו אירע עלטערן מיט עטלאַכע טעג צוריק און איך נעפין זיך איצט אין ניט זייער קיין אָנגענעמענער לאַגע.

ער האָט זיך ווידער אויפגעהויבן פון אָרט און ער האָט געגומען גיין איבערן צי מער הין און צוריק, פייפנדיק נערוועז אונטער'ן נאָז.

— איך פאַרשטיי אייך ניט — האָט דאָקטאָר רייכמאַן זיך אָפּגערופן — וואָס עפּעס מיט אמאָל ?

—איך וועל אייך דערציילן דאָקטאָר, — האָט דאָקטאָר עפּשטיין זיך אָפּגע־שטעלט קעגן אים — איך וועל מיט אייך רײַדן אָפן. איך בין דאָ אַרײַנגעפאַ־לען, ווי א גרויסער נאַר, איך האָב געל־האַנדלט ווי א משוגענער, און . . . . און . . . . מעג דער טייוול מיך נעמען!

— האָ, טער אַרויסגערעדט צווישן די צײַן, און ענערגיש א מאַך געטאָן מיט א האַנט.

דאָקטאָר רייכמאַן האָט א שמייכל גע־טאָן.

— אָבער איך פאַרשטיי אַלץ ניט. איך קאָן זיך ניט אָנשטויסן, אז איר האָט זיך עפּעס שטאַרק פאַרזינדיקט קעגן אייער פרוי און איר האָט איצט חרטה.

— חרטה ניט חרטה — האָט דאָקטאָר עפּשטיין געצוואונגען א שמייכל געטאָן

— אָבער איך האָב זיך אַרײַנגעדרייט, כאָטש נעם און שריי "קראַאוו" ! . . . . נו, האָב איך פאַרקאַכט א קאַשע !

— נו, רעדט אַרויס ! — האָט דאָק־טאָר רייכמאַן געזאָגט — וואָס ? ווען ?

— קורץ, דאָקטאָר, איך האָב באַנאַ־גען אַיין נאַרישקייט נאָך דער אַנדערער, און איצט בין איך אָן א ווייַ, און דער דינסט מיינער דאַרף איך זאָגן וואָס צו קאָכן אויף דינער און סאַפּער, און איך מוז אַליין האָבן צו טאָן מיט די אַלע הויז זאַכן, און עס איז א לעבן, פרעגט שוין גאַרנישט ! — האָט ער געצוואונגען גע־שמייכלט.

— מסתמא האָט איר עס כשר פאַר־דינט ! — האָט דאָקטאָר רייכמאַן באַ־מערקט — נו, וואָס זשע וויל איר פון מיר ?

— איך וויל, אז איר זאָלט אַזוי גוט זיין און אַריבערגיין צו מיין פרוי . . . .

— נו ?

— און איר זאָגן, אז פאַר אַזוינע זאַכן גט מען זיך ניט . . .

— פאַר וועלכע זאַכן ? . . .

— נו — האָט דאָקטאָר עפּשטיין צע־מישט געגומען שמייכלען און מורמלען,

— אָט פאַר די זאַכן . . . אָט פאַר די מענערשע שוואַכקייטן . . . עס טרעפט זיך !

— אהא, שוין עפּעס א נייע שוואַכ־קייט ? — האָט דאָקטאָר רייכמאַן אונ־טערגעכאַפּט און ער האָט א טראַכט גע־טאָן : "מיס עטינבערג" !

— אָך בין זיך מודה און מתודה : שולדיק און זיך באַנאַרישט, און איך שלאָג זיך "חטאתי" מיט ביידע הענט, און . . .

— און שפּעטער וועט איר זיך ווידער באַנאַרישן ! — האָט דאָקטאָר רייכמאַן אונטערגעכאַפּט האַלב אין ערנסט און האַלב אין שפּאַס.

— ווער קאָן וויסן דאָקטאָר ? א לע־בעדיקער און זינדיקער מענש ! — האָט דאָקטאָר עפּשטיין אויסגערופן מיט כלו־מרשט א קאַמישן טאָן.

— ווי שעמט איר זיך ניט, דאָקטאָר

ZAM-BUK
מאַכט א סוף צו ווייטיקן, גע־שוויל‌אַכצן און בלוטונג פון העמאָראָיד (פיילס)
Ointment 50c. Medicinal Soap 25c.

שמערצן
וועלכע פרויען ליידן ספּעציעל פעריאָדישע ליידן קאָפּווייטיקן נוראַלדזשיאַ נוריטיס אָט דאָ איז א זיכערע הילף

דעם נעקסטן מאָל ווען א קאָפּווייטיק מאַכט אייך צום שטיין אין דער היים —אָדער די מאַגאַטלאַכע צייט האָט אייך פאַראורזאַכט שמערצן וועלכע דראָען צו שטערן אייך פון האַלטן אירגענד א פאַר־פליכטונג—געדיינקט־זשע אַספּירין. פּרו־בירט אויס די דאָזיקע טאַבלעטס און איר וועט זיין דאַנקבאַר פאַר זייער באַקוועם־לאַכקייט. עס זיינען דאָ אַזוי פיל וויטיקן און שמערצן פון וועלכע זיי דערלייזן ג ל י ך. עס איז קיינמאָל ניט די קלענ־סטע שפּאַרלאַכקייט אין זייער געבריך. עטער אַספּירין קאָן אייך קיינמאָל ניט שאַדן ! דאָקטוירים וועלן אייך זאָגן, אז עס גרייפט ניט אַן די האַרץ. די דערפאָ־רונג פון מיליאָנען מענער און פרויען דערט פאַר דעם ווערט דערפון, ליידט דע־ריבער ניט א ן מ ז י ס ט. אַספּירין טאַבלעטס וועלן אָפּהאַלטן אייער פאַרקי־לונג, און דערלייזן אייך פון א קאָפּווייטיק אָדער נוראַלדזשיאַ־שמערצן אַזוי לייכט ! קויפט די 100־טאַבלעטס באַטל און שפּאַרט איין געלט.

BAYER
TRADE MARK REG.
ASPIRIN

עקסטראַ

גוט פאַר לאָנטש אין א וואַרע־מען טאָג — קעלאָגג'ס קאָרן פלייקס מיט קאַלטע מילך אָדער קרים. קרוכלע. לייכט צו פאַר־דייען. קעלאָגג'ס גיט אייך ענערגיע און היצט ניט אויף דעם קערפּער. זיי העלפן אייך צו פיהלען זיך

קיהל!

Kellogg's
CORN FLAKES

✦געשמאַק מיט פרישע אָדער געקענטע פּרוכטען

קעלאָגג'ס קאָרן פלייקס זיינען אַבסאָלוט כשר אונטער דער השגחה פון אגודת הרבנים פון טאָראָנטאָ.

עפּשטיין, איר האָט דאָך א פרוי, און נאָך אַזא שיינע פרוי ! — האָט דאָקטאָר זיך אָפּגערופן.

— איך שעם זיך טאַקע, און איך בעט אייך, דאָקטאָר, עס צו זאָגן מאַשאַ'ן . . . און זאָגט נאָ דאָרט, אז זי זאָל ניט זיין קיין נאַריש קינד, און גט'ן זיך מיט מיר וועט זי דאָך סיי ווי סיי ניט . . . . טאָ וואָס טויג דער ברוגז טאַנץ ? זי פּלאָגט זיך דאָרט אַרום און איך דאָ ! . . . דאָק־טאָר, ערנסט, נייט צו איר אַרויבער !...

— אָבער וואָס אַזוינס האָט צווישן אייך פּאַסירט ?

— וואָס אַזוינס ? וואָס אַזוינס ? — האָט איבערגע'חזר'ט דאָקטאָר עפּשטיין, ווערנדיק ווידער צעמישט, חרטה קרינג־דיק אויף דער נאַנצער געשיכטע, וואָ־רום ער האָט זיך געווענדעט צו דאָקטאָר רייכמאַן'ען, און פילנדיק אין דער זעל־בער צייט אז ער קאָן זיך שוין ניט צור־ריקציען; אז ער מוז שוין אַלעס דערציי־לען : — איר קאָנט דאָך מיט עטינבערג — האָט ער דערציילט ווייטער פאַר־שעמט, ניט דרייסט און מיט אַן פאַר־פלאַמטן פּנים :

— איר ווייסט דאָך מיינע אַמאָליקע באַציאונגען צו איר. פאָטער . . . . איך בין דאָך געווען איר בעסטער פריינט, כמ־עט דער איינציקער . . . זייער א וואוי־לע מיידל, האָט זי אויף מיר נעמאַכט אַן איינדרוק . . . דערצו האָב איך אויף איר רחמנות געהאַט — אין רוסלאַנד האָט זי אַזוי גוט געלעבט, און דאָ ליידעט זי אַזוי . . . נו, האָט מיט עטלאַכע טעג צוריק זיך געראַרפט טרעפן, אז איך האָב קוש געטאָן, און צום שלימזל, איז מיין פרוי אויף דעם אָנגעגאַנגען ! . . . פוי, דער טייוול זאָל מיך נעמען ! — האָט ער זיך פּלוצלונג אונטערבראָכן.

— איצט איז עס מיר קלאָר ! — האָט דאָקטאָר רייכמאַן א טראַכט געטאָן.

— איר זייט א זאָנדערבאַרער מענש!

— האָט ער זיך אָפּגערופן מיט פאַרדראָס אין קול — אַקוראַט ווי א אינגל ! און

ווי וואָלט געווען, אז איר וואָלט אויפ־געוועקט ביי דער מיידל אַן ערנסטן געפיל צו אייך ? . . . דאָס איז דאָך איינ־פאַך ניט ערלאַך !

— אמת, איך גיב צו — האָט דאָקטאָר עפּשטיין געענטפערט ערנסט — איך האָב געהאַנדלט זייער לייכטזיניק, און עס פאַרדריסט מיך פון טיפן האַרצן . . . . איבערהויפּט — האָט ער זיך א כאַפּ געטאָן מיט פאַרדראָס אין קול — האָב איך דאָ אינגאַנצן געהאַנדלט, ווי א אינ־געל . . . איר פּאַטער האָב איך פון הויז אַרויסגעטריבן און . . . און . . . אָבער נעגוג, רעדט ניט פון דעם, פאַרפאַלן !...

דאָקטאָר רייכמאַן האָט געקוקט אויף אים מיט פאַרטראַכטע אויגן און ער האָט א ווײַלע געשווינגן, און דאַן האָט ער זיך אָפּגערופן :

— קורץ, איך פאַרשטיי שוין, וואָס דאָ איז פאָרגעקומען . . . איצט ווײַלט איר, אז איך זאָל איבערערען מיט אייער פרוי . . . אַלרײַט ! איך פאַרלאַנג אָבער פון אייך אויך עפּעס . . .

— לאָזט הערן . . .

— איך פאַרלאַנג פון אייך אַז איר זאָלט זיך מער ניט זעען מיס עטינ־בערג.

— איך וועל זיך סיי ווי סיי מיט איר מער ניט זעען, איר פאָטער וועט עס ניט דערלאָזן . . . ער וועט מיר קיינמאָל ניט מוחל זיין דערפאַר וואָס איך האָב אים אַזוי באַליידיקט . . .

אין דער דאָזיקער צייט האָט אימיצער שטיל אָנגעקלאַפּט אין טיר.

— אַרײַן ! — האָט דאָקטאָר עפּשטיין אויסגערופן.

עס איז אַרײַנגעקומען מאַשאַ'ס פאָ־טער, ר' זלמן.

דאָקטאָר עפּשטיין האָט זיך גלייך אָנ־געבלאָזן און ער האָט א מאַך געטאָן צו אים מיט'ן קאָפּ.

ר' זלמן איז געבליבן שטיין אויפ'ן שוועל און, איינקוקנדיק זיך אין דאָק־טאָר רייכמאַן'ען, האָט ער זיך א פיר געטאָן מיט א האַנט איבער דער לאַנ־גער, בלאָנדער באָרד זיינער און ער האָט אַרויסגערעדט :

(פאָרזעצונג — פּוסט)

איר קאָנט קויפן סאַלאַדאַ קוואַליטעט צו דריי קאָפּס פאַר א סענט

"SALADA"
TEA

'פריש פון די גערטנער'

אויב איר האָט אויסגעפּראָבירט די אַנדערע און איר

זוכט נאָך אַלץ דאָס בעסטע

פּרובירט א שטיקל

סיני כשר וואָרשט

און איר וועט זיין - העכסט צופרידן, ווייל דאָס איז דאָס בעסטע וואָס געלט קאָן קויפן.

אומפאַרגלייכבאַר פאַרן טעם און קוואַליטעט

און

שטריינג כשר

גיט אַכטונג אויפן "טענ" אויף יעדן וואָרשט

SINAI KOSHER SAUSAGE FACTORY
CHICAGO

פרענט פאַר דעם פון אייער לאָקאַל דעליקאַטעסן סטאָרקיפּער. ער האָט פאַרגענען צו פאַרקויפן דאָס

קאַנטרי אירן, פּליז שרייבט צו

GOLDIN & COMPANY LTD.

דער איינציקער אַגענט פאַר מערב קאַנאַדע

האַלסיל גראָסערס און אימפּאָרטערס

טעלעפאָן 57 377

121 SALTER ST. WINNIPEG, MAN.

אייערע דרעסיס ראַנס און קוירטנס

געמאַכט ווי ניי

בלויז דריי וואָכן פאַרבליבן צו ימים טובים. די אויבן אויסגערעכנטע זאַכן זיינען א וויכטיקער טייל אין דעם צוזאַמענשטעל פון א ניי גע־רייניקטער הויז.

פונקט ווי מיר ספּעציאַליזירן זיך אין רייניקן ראַנס, דרעסיס און קויר־טענס, טוען מיר אויך פאַרבן און מיר גאַראַנטירן צופרידנהייט.

די סאַמע פינקטלאַכע באַלעבאָסטעס אין דער שטאָט, פאַרטרויען זייער אַרבעט צו אונז, און מיר רעכענען בלויז א מעסיקן פּרייז פאַר דער הויכער קוואַליטעט פון אונזער אַרבעט און באַדינונג.

מענערשע סוטס	ספּעשל פאַר סעפּטעמבער	מענער העטס
דר. ווייקלינד און דערפריישט אַזוי ווי ניי	טעלעפאָנירט אונז איצט 86 685 און אונזער טראָק וועט צו אייך קומען	געריניקט און ריבלאַקט
$1.00		50c

Morris Dry Cleaners

באַריכט פון חסד של אמת

זונטאָג, דעם 24טן אָוגוסט, איז אָפּגע־האַלטן געוואָרן אַן אַלגעמיינע פאַרזאַמ־לונג, נאָכדעם ווי דער פּאַרזיצער, אב. כהן, האָט אָפּגעגעבן א באַריכט אז דאָנער־שטאָג אויף פרייטאָג דעם 8טן אָוגוסט, האָט מר. ספּיוואַק איבערגעגעבן אז עס איז געשטאָרבן אַן אָרימע אַלטע פרוי אין דזשענעראַל האָספּיטאַל און דער די חסד של אמת האָט זי צוגענומען און איר איר רעכטס געטאָן. מר. קאַהען האָט אויך אויפגעוויזן ווי נויטיק אַזאַ אָרגאַניזאַציע אין פאַר ווייניפּעגער אידן ווי אויף פאַר דער וועסט. דער באַריכט איז גוטגעהייסן געוואָרן מיט אַפּלאָדיסמענטן.

דער פּרעזיצער האָט פאַרגעשלאָגן אַז וואָלן זאָלן פאַרקומען אַן א פאַסנדיקער קאָמיטעט זאָל אויסגעקליבן ווערן צו אַר־בעטן. ער האָט אָפּגעלירט צו יעדן איינעם וועמען די זאַך איז מייער אז זיי זאָלן זיך אָנשליסן אַן דער אַרבעט און מען איז גלייך צוגעטראָטן צו די נאָמינאַציעס פון וועלכע די פאָלגנדיקע זיינען דערוויילט געוואָרן :

אב. כהן, פּרעזידענט, איינשטימיק; מר. זעלבאָוויץ און מר. ב. כהן, ווייצ־פּרעזי־דענטן; מר. ל. רובין, קאַסירער; האָנאָר. סעקרעטאַר, ש. טשעראַשני; ס. ב. לעווין, ר. קאַהען, קאַרעצקי, יוסף קאַפּמאַן, הערי קאַהען, האַלפּערן, ברוקלער, מ. ווייַנשטאָק, א. באַראַדיצקי, קירשנער, ראָנאַלין, טשע־ראַשני, ק. קנעלמאַן — עקזעקוטיווער קאָ־מיטעט.

נאָך די וואָלן האָט דער פּרעזיצער באַ־דאַנקט פאַר'ן כבוד וואָס מען האָט אים געגעבן צו זיין פּרעזידענט פון אַזא נאַ־בעלער אָרגאַניזאַציע. ער האָט אויך גע־דאַנקט דעם קאָמיטעט וועלכער האָט זיך אָנגענומען צו אַרבעטן פאַר דער חסד של אמת. נאָכדעם האָט ער געבעטן י. קאַפּ־מאַן צו זאָגן עטלאַכע ווערטער וועגן דער אָרגאַניזאַציע און מר. קאַפּמאַן האָט אין א זייער וואַרימער רעדע געגעבן צו פאַרשטיין וואָס אַזוינס חסד של אמת מיינט, און ער האָט געוואונשן אַז מ'זאָל טאַקע מיינען באמת וועט דער חסד של אמת זיין א דערפאָלג. עס איז באַשלאָסן געוואָרן צו רופן א מאַסן־פאַרזאַמלונג און איינלאַדן די רבנים. די צייט און פּלאַץ וועט אינגיכן אָנאַסירט ווערן אין דער פּרעסע.

ניי מאַשינען

אויף זייער קליי־נע אויסצאַלונ־גען קאָנט איך קריגן ביי מיר. 15 יאָר דערפאַר־רונג. דער עלט־סטער אידישער אָנגענט. איך קאָן אייך פאַרריכטן אייער מאַשין.

טעלעפאָנירט 52 501

JOS. LITMAN

455 Dufferin Ave. Phone 52 501

חיימאַן און העסטרין

באַריסטערס, סאָליסיטאָרס און אַ. וו.
216 — מעקאַינטייער בלאָק — 216
טעלעפאָן 21 627
מר. העסטרינס וואוינונג:
306 סט. דזשאַנס עוועניו, טעל. 53 133

שינבין, מאָראָזניק און ראָבלין

Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריוס
Office: 207-8 Confederation Life Bldg.
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאָן 21 345—6

טשערניאַק, קאַפּשטיין און ספּיוואַק

Barristers, Solicitors, Etc.
460 מיין סטריט
טעלעפאָן 24 591 און 24 666

א. ע. קאַנטאָר

אַרוואָקאַט און נאָטאַרי
A. E. CANTOR
אָפיס: 210 נאָטר דיים עוועניו
טעלעפאָן 89 223
רעזידענס:
103 בענערמאַן עוועניו, טעל. 51 353

ח. שולמאַן

אַרוואָקאַט און נאָטאַרי
געלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט
אָפיס: 592 מיין סטריט
H. SCHULMAN, B.A., LL.B.
לאָו אָפיס
Ste. 11, 592 MAIN STREET
צווישן לאָנגאַן און אַלעקסאַנדער
טעלעפאָן 88 462

דייווידסאָן און ראַטנער

Davidson & Ratner
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס און אַ. וו.
Barristers, Solicitors, etc.
Office: 406-7 Avenue Bldg. Ph. 26 080
265 Portage Ave. Winnipeg

מ. אַווערבאַך

באַריסטער, סאָליסיטאָר, נאָטאַרי א.א.וו.
824—8 ראָיאַל בענק בלדג.
טעלעפאָן 86 200
רעז. 435 אָבערדין עוועניו. טעל 53 354

צוליב אייער געזונט

ווען איר דאַרפט מעדיצינען, קומט אָדער שרייבט צו אונז. מיר האָבן א פולשטענדיקן סטאָק פון פרישע דראָגס און מעדיצינישע מיטלען צו מע־סיקע פּרייזן. מיר האַלטן אויך א פולשטענדיקן סטאָק פון פּעטענט מעדיצינען און אַלע נויטיקע אָרטיקלען וואָס פאַדערן זיך פאַר קראַנקע. מיר ספּעציאַליזירן אין דאָקטאָרס פּרעסקריפּשאָנס.

שיינעם דראָג סטאָר

842 MAIN STREET
cr. Dufferin PH. 56213

410 SELKIRK AVE.
Cor. Salter PH. 55 888

קאַנטרי אָרדערס פינקטלאַך אַטענדעט

Doctors' Directory דאָקטוירים

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
58 578	51 250	דר. ס. דזש. בערמאַק, 834 מיין סטריט אָפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	דר. דזש. כרענער, 367 סעלקירק עוועניו אָפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. H. D. ISAACS & DR. J. BRENER
26 947	53 422	דר. א. גוטמאַן, 5—304 עוועניו בלאָק 265 פּאָרטעדזש עוועניו אָפיס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. A. GUTTMAN
22 717	54 429	דר. ס. דזשאַוויש, 404 באַיד בלדג. שטונדן. 11—12 און 3—6 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. SIMON JAUVOISH
26 600	28 153	דר. ה. הערשפילד, 576 מיין סט. קאָר. אַלעקסאַנדער עוו. אָפיס שטונדן 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
52 744	51 772	דר. ב. א. וויקטאָר. קאָר. סעלקירק און פאָלטער (איבער דער באַנק) אָפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8 DR. B. A. VICTOR
53 720	52 278	דר. א. מאָיס. סט. דזשאַנס בלאָק. פּריטשאַרד און מיין אָפיס שטונדן פון 2—4.30 און 7—9 DR. A. MOYSE
	52 376	דר. דזשאַ. בי. מעקטעוויש, שטונדן 2—5 און 7—9 פרויען און קינדער קראַנקהייטן 500 קאַלעדזש עוועניו, רעז. 504 קאַלעדזש עוועניו. DR. GEO. B. McTAVISH
53 181	53 181	דר. י. פּערלמאַן, 291 באַראָוס עוועניו. קאָר. טשאַרלס אָפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
54 866	51 968	דר. ס. קאָבריַנסקי, סוויט 2 קראָסס בלאָק (מיין און דאָפערין עוועניו.) אָפיס שטונדן פון 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
24 480	49 763	דר. מעקס ריידי (עקס רעי) 283 פּאָרטעדזש, קאָר. סטיס (100 פאַראַנטאַ דזשעו. טראַסס בלדג.), לענ: אימאַנס שטונדן: פון 2—6 אַוונט און ביי אַפּאָינטמענטס DR. MAX RADY
53 915	52 614	דר. סעם ראָדין, ראָיאַל בענק בילדינג (מיין און קעלקירק) אָפיס שטונדן פון 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
88 916	59 473	דר. א. ל. שובין, אָפיס שטונדן 11—12 און 2—6 אָפיס: בענק אָף קאָמערס בלדג., מיין און אַלעקסאַנדער רעזידענס: 414 סטעלאַ עוועניו. DR. A. L. SHUBIN
		אויגן, אויערן, נאָז און האַלז
28 281	51 848	דר. י. ה. בעקמאַן, 800 באַיד בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	דר. ד. מ. דזשענאָף, 830-2 סאָמערסעט בלאָק DR. D. M. GENOFF
		קינדער קראַנקהייטן
88 013	53 320	דר. ה. מעדאָוי, 904 באַיד בלדג. 3—5; 332 מאַניטאָבאַ עוו. 11—12 DR. H. MEDOVY

Dentists Directory דענטיסטען

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
51 560	41 652	דר. י. בן עזרא, ב.א. 962½ מיין סט. קאָר. סעלקירק DR. I. BEN EZRA, B.A.
53 720		דר. מ. א. ברעגמאַן, סוויט 1 סט. דזשאַנס בלאָק., 984 מיין סט. DR. M. A. BREGMAN
86 115		דר. ס. אי. גרינבערג, 414 באַיד בילדינג. DR. S. E. GREENBERG.
52 744	39 829	דר. א. גאַרדנער, 409 סעלקירק עוועניו., קאָר. סאָלטער. (איבער דער ראָיאַל באַנק) DR. A. GARDNER
56 056		דר. ס. טשערטשיל, סוויט 1, טריק בלאָק, 972 מיין סטריט. DR. S. H. CHURCHILL